

MONTAGE (à répéter pour chacun des 2 élévateurs arrières)

1. Enfilez les protections souples dans les encoches pour préserver les élévateurs.
2. Placez l'élévateur arrière dans l'encoche, sur la protection souple. Placez le petit capuchon avec la protection par dessus.
3. Veillez à ce que les écrous de l'autre côté soient bien en place et vissez les 2 vis sans les serrer.
4. Ajustez la hauteur/position souhaitée de la poignée de pilotage.
5. Vérifiez que l'élévateur ne soit en contact qu'avec les protections souples de chaque côté.
6. Serrez les 2 vis à 5 N.m de manière homogène : la longueur qui dépasse de l'écrou doit être la même pour les 2 vis. Ne pas serrer trop fort, vous risquez d'endommager votre élévateur ! En l'absence de clé dynamométrique, serrez de manière à ce que la poignée ne glisse pas sur l'élévateur lors des actions de pilotage mais pas plus.

SETUP (repeat for each of the 2 rear risers)

1. Insert the rubber bands in their slots to protect the risers.
2. Place the rear riser in its slot, on the rubber band. Close with the small tap with its rubber band.
3. Make sure the nuts on the other side are in place and screw both screws without tightening.
4. Adjust the height/position of the handle.
5. Check that the riser is only in contact with the rubber bands on both sides.
6. Tighten the 2 screws to 5 N.m homogeneously: the same length of each screw must go through the nuts. Do not tighten too much, you could damage your riser! Without a torque wrench, tighten so that the riser will not slide in the handle during steering actions but no more.



Notes : INOVALTI ne saurait être tenu pour responsable de tout pré-judice lié à une mauvaise utilisation ou à un non respect des points de sécurité énoncés ci-dessus (liste non exhaustive).

Notes: INOVALTI will not be held responsible for any damages or injuries resulting from a incorrect use or the failure to comply with the safety points described above (non-exhaustive list).

SÉCURITÉ : les poignées de pilotage aux arrières sont destinées à des pilotes expérimentés déjà habitués à ce type de pilotage.

- Contrôles à l'installation :
 - Serrage suffisant mais pas excessif (5 N.m).
 - Serrage des vis homogène.
 - Les élévateurs doivent être en contact uniquement avec les protections souples.
- Contrôles pré-vol additionnels :
 - Non emmêlement avec d'autres suspentes.
 - Fixation correcte des poignées.
- Contrôle toutes les 100h ou chaque année :
 - Etat des élévateurs
- Il est recommandé de desserrer les vis si vous stockez la voile pour une durée prolongée.

SAFETY: the rear-riser handles are intended for experienced pilots already used to this type of steering.

- Setup checks:
 - Correct tightening, not excessive (5 N.m).
 - Tightening is homogeneous.
 - Risers must only be in contact with the rubber bands.
- Additional pre-flight checks:
 - No tangling with other lines.
 - Correct mounting of the handles.
- Inspections every 100h or every year:
 - Risers condition.
- It is recommended to untight the screws if you are storing the wing for a long period.

MONTAGE (à répéter pour chacun des 2 élévateurs arrières)

1. Enfilez les protections souples dans les encoches pour préserver les élévateurs.
2. Placez l'élévateur arrière dans l'encoche, sur la protection souple. Placez le petit capuchon avec la protection par dessus.
3. Veillez à ce que les écrous de l'autre côté soient bien en place et vissez les 2 vis sans les serrer.
4. Ajustez la hauteur/position souhaitée de la poignée de pilotage.
5. Vérifiez que l'élévateur ne soit en contact qu'avec les protections souples de chaque côté.
6. Serrez les 2 vis à 5 N.m de manière homogène : la longueur qui dépasse de l'écrou doit être la même pour les 2 vis. Ne pas serrer trop fort, vous risquez d'endommager votre élévateur ! En l'absence de clé dynamométrique, serrez de manière à ce que la poignée ne glisse pas sur l'élévateur lors des actions de pilotage mais pas plus.

SETUP (repeat for each of the 2 rear risers)

1. Insert the rubber bands in their slots to protect the risers.
2. Place the rear riser in its slot, on the rubber band. Close with the small tap with its rubber band.
3. Make sure the nuts on the other side are in place and screw both screws without tightening.
4. Adjust the height/position of the handle.
5. Check that the riser is only in contact with the rubber bands on both sides.
6. Tighten the 2 screws to 5 N.m homogeneously: the same length of each screw must go through the nuts. Do not tighten too much, you could damage your riser! Without a torque wrench, tighten so that the riser will not slide in the handle during steering actions but no more.



Notes : INOVALTI ne saurait être tenu pour responsable de tout pré-judice lié à une mauvaise utilisation ou à un non respect des points de sécurité énoncés ci-dessus (liste non exhaustive).

Notes: INOVALTI will not be held responsible for any damages or injuries resulting from a incorrect use or the failure to comply with the safety points described above (non-exhaustive list).

SÉCURITÉ : les poignées de pilotage aux arrières sont destinées à des pilotes expérimentés déjà habitués à ce type de pilotage.

- Contrôles à l'installation :
 - Serrage suffisant mais pas excessif (5 N.m).
 - Serrage des vis homogène.
 - Les élévateurs doivent être en contact uniquement avec les protections souples.
- Contrôles pré-vol additionnels :
 - Non emmêlement avec d'autres suspentes.
 - Fixation correcte des poignées.
- Contrôle toutes les 100h ou chaque année :
 - Etat des élévateurs
- Il est recommandé de desserrer les vis si vous stockez la voile pour une durée prolongée.

SAFETY: the rear-riser handles are intended for experienced pilots already used to this type of steering.

- Setup checks:
 - Correct tightening, not excessive (5 N.m).
 - Tightening is homogeneous.
 - Risers must only be in contact with the rubber bands.
- Additional pre-flight checks:
 - No tangling with other lines.
 - Correct mounting of the handles.
- Inspections every 100h or every year:
 - Risers condition.
- It is recommended to untight the screws if you are storing the wing for a long period.